



Direzione Coesione Sociale
Settore agenzia Coesione Sociale
 Servizio Pronto intervento sociale Inclusione e
 Mediazione

Uffici o Migrazioni: Orientamento,
 Mediazione Integrazione

Apertura straordinaria dello
 Sportello telefonico

041. 2747408

attivo tutti i giorni

Extraordinary opening of the
 Migration Office telephone

041. 2747408

active every day

It is possible to leave a voice message,
 even in a foreign language.

You will be called back with the support
 of a cultural and linguistic mediator.
 Foreign and Italian citizens can call to
 report any situation or problem related
 to immigration issues.

**E' possibile lasciare un messaggio in segreteria, anche in lingua straniera.
 Sarete richiamati con il supporto di un mediatore linguistico culturale.**

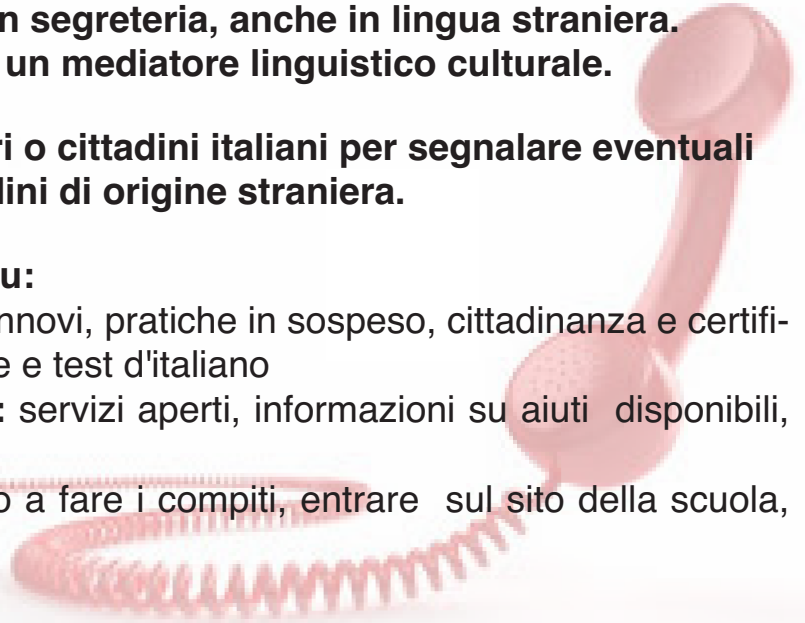
**Possono chiamare cittadini stranieri o cittadini italiani per segnalare eventuali
 situazioni o problemi relativi a cittadini di origine straniera.**

E' possibile chiedere informazioni su:

permessi di soggiorno: scadenze, rinnovi, pratiche in sospeso, cittadinanza e certifi-
 cazione B1, ricongiungimento familiare e test d'italiano

offerta dei servizi sociali e sanitari: servizi aperti, informazioni su aiuti disponibili,
 pratiche amministrative

scuola: come posso aiutare mio figlio a fare i compiti, entrare sul sito della scuola,
 parlare con le insegnanti.



Ouverture extraordinaire du guichet
 téléphonique de l'Office des migrations
 0412747408
 actif tous les jours.

Il est possible de laisser un message
 sur le répondeur, même dans une langue
 étrangère.

Vous serez rappelé avec l'aide d'un
 médiateur culturel et linguistique.

Les ressortissants étrangers et les
 citoyens italiens peuvent appeler pour
 signaler toute situation ou tout problème
 lié aux personnes d'origine étrangère.

**অভিবাসন অফিসের কল সেন্টার খোলা
 রাখার বিশেষ সময়সীমা:
 এখানে পাবেন স্কুলের তথ্য ও পরামর্শ,
 দুভাষী, ইন্টিগ্রেশন সেবা।**

041.2747408

**নাস্বারটি প্রতিদিন সক্রিয় রাখা হয়েছে।
 এমনকি এখানে বিদেশী ভাষায় ভয়েজ
 মেসেজ রাখা সম্ভব/পরবর্তিতে আপনাদেরকে
 দুভাষীর সহায়তায় ফোন করা হবে।**

বিদেশী নাগরিকগণ তার মাতৃভাষায় নিজ সমস্যার
 কথা সরাসরি বলতে পারবেন, অথবা ইতালীয়
 নাগরিকগণ যেকোন বিদেশী নাগরিকের যেকোন
 পরিস্থিতি বা সমস্যার প্রতিবেদন কল করে জানাতে
 পারেন।